

„CERRAD” Sp. z o.o.
ul. Radomska 49 B
27-200 Starachowice
Regon 670754817 NIP 796-10-12-611
tel. 41 275 54 33

**CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA/ TECHNICAL CHARACTERISTICS/
TECHNISCHE CHARAKTERISTIK/ ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА/
ТЕХНІЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА**
nr/no/ № 623

Płytki ceramiczne prasowane na sucho o małej nasiąkliwości wodnej $E \leq 0,5\%$ EN 14 411 Bl, załącznik G, Płytki uniwersalne – GL
Dry Pressed Ceramic tiles with low water absorption rate $E \leq 0.5\%$ EN 14 411 Bl, attachment G, Universal tiles – GL
Keramikplatten trockengepresst mit geringerer Wasseraufnahme $E \leq 0,5\%$ EN 14 411 Bla, Anlage G, Universalfiesen– GL
Керамическая плитка сухого прессования с низким водопоглощением $E \leq 0,5\%$ EN 14 411 Bla, приложение G, плитка универсальная– GL
Керамічна плитка сухого пресування з низьким водопоглинанням $E \leq 0,5\%$ EN 14 411 Bla, додаток G, плитка універсальна– GL

NAZWA/ COLLETION NAME/ NAME/ НАИМЕНОВАНИЕ/ НАЗВА	KOLOR/ COLOUR/ FARBE/ ЦВЕТ/ КОЛІР	POWIERZCHNIA/ SURFACE/ OBERFLÄCHE/ ПОВЕРХНОСТЬ/ ПОВЕРХНЯ
VIPER	WHITE, GREY, GRAPHITE MASA NIEPODBARWIONA/ NOT COLOUR BODY/ NICHT ANGEFÄRBTE MASSE/ МАССА НЕПОДКРАШЕННАЯ / МАСА НЕПІДФАРБОВАНА	GŁADKA/ SMOOTH/ GLATT/ГЛАДКАЯ/ ГЛАДКА

WŁAŚCIWOŚCI, PHYSICAL PROPERTIES, EIGENSCHAFTEN СВОЙСТВА, ВЛАСТИВОСТІ	NORMA NORM НОРМА	WYMAGANIA NORMY REQUIREMENTS NORMANFORDERUNGEN ТРЕБОВАНИЯ НОРМЫ ВИМОГИ НОРМИ	ŚREDNIE OSIĄGANE PARAMETRY MEAN VALUE ACHIEVED DURCHSCHNITTlich ERREICHTE PARAMETER СРЕДНИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СЕРЕДНІ ЗНАЧЕННЯ
 NASIĄKLIWOŚĆ WODNA [%] WATER ABSORPTION [%] WASSERAUFNAHME [%] ВОДОПОГЛОЩЕНИЕ [%] ВОДОПОГЛИНАННЯ [%]	PN-EN ISO 10545-3	$\leq 0,5$	$< 0,1$
 WYTRZYMAŁOŚĆ NA ZGINANIE [N/mm ²] MODULUS OF RUPTURE [N/mm ²] BIEGEFESTIGKEIT [N/mm ²] ПРОЧНОСТЬ НА ИЗГИБ [N/mm ²] МІЦНІСТЬ НА ВИГІН [N/mm ²]	PN-EN ISO 10545-4	≥ 35	> 40
 SIŁA ŁAMIĄCA [N] BREAKING STRENGTH [N] BRUCHKRAFT [N] ПРОЧНОСТЬ НА РАЗРЫВ [N] МІЦНІСТЬ НА РОЗРИВ [N]	PN-EN ISO 10545-4	≥ 700	> 1000
 MROZOODPORNOŚĆ FROST RESISTANCE FROSTBESTÄNDIGKEIT МОРОЗОСТОЙКОСТЬ МОРОЗОСТІЙКІСТЬ	PN-EN ISO 10545-12	Wymagane Required Erforderlich Требуется Необхідна	mrozooodporna resistant frostbeständig морозостойкая морозостійка
 ODPORNOŚĆ NA ŚCIERANIE PEI ABRASION RESISTANCE PEI ABRIEFESTIGKEIT PEI ИЗНОСОСТОЙКОСТЬ ПО ШКАЛЕ PEI ЗНОСОСТІЙКІСТЬ ЗА ШКАЛОЮ PEI	PN-EN ISO 10545-7	Wymagane Required Erforderlich Требуется Необхідна	WHITE 4/6000
			GREY 4/6000
			GRAPHITE 3/750
 ODPORNOŚĆ NA ŚRODKI CHEM. DOM. UŻYTKU RESISTANCE TO HOUSEHOLD CHEMICALS BESTÄNDIGKEIT GEGEN IM HAUSHALT VERWENDETE MITTEL УСТОЙЧИВОСТЬ К БЫТОВЫМ ЧИСТЯЩИМ СРЕДСТВАМ СТІЙКІСТЬ ДО ПОБУТОВИХ МИЙНИХ ЗАСОБІВ	PN-EN ISO 10545-13	min. B мин. B min. B	A
 ODPORNOŚĆ CHEMICZNA CHEMICAL RESISTANCE CHEMISCHE BESTÄNDIGKEIT ХИМИЧЕСКАЯ СТОЙКОСТЬ ХІМІЧНА СТІЙКІСТЬ	PN-EN ISO 10545-13	Deklarowane Declared Angegeben Декларируемые декларовані	LA
			HA
 ODPORNOŚĆ NA PLAMIE RESISTANCE TO STAINING FLECKENBESTÄNDIGKEIT УСТОЙЧИВОСТЬ К ОБРАЗОВАНИЮ ПЯТЕН СТІЙКІСТЬ ДО УТВОРЕННЯ ПЛЯМ	PN-EN ISO 10545-14	min. 3 мин. 3 min. 3	5
 ODPORNOŚĆ NA PĘKNIĘCIA WŁOSKOWATE CRAZING RESISTANCE BESTÄNDIGKEIT GEGEN HAARRISSE УСТОЙЧИВОСТЬ К ПОЯВЛЕНИЮ МЕЛКИХ ТРЕЩИН СТІЙКІСТЬ ДО УТВОРЕННЯ МІЛКИХ ТРИЩИН	PN-EN ISO 10545-11	Wymagane Required Erforderlich Требуется Необхідна	Odporna Resistant Beständig Устойчивая стійка
 KLASA ZDOLNOŚCI PRZECIWOŚLIZGOWEJ NON- SLIP QUALITIES ANTIRUTSCHKLASSE КЛАСС ПРОТИВОСКОЛЬЗЯЩИХ СВОЙСТВ КЛАС ПРОТИКОВЗКИХ ВЛАСТИВОСТЕЙ	DIN 51130	-	R10
 KLASA ZDOLNOŚCI PRZECIWOŚLIZGOWEJ NON- SLIP QUALITIES ANTIRUTSCHKLASSE КЛАСС ПРОТИВОСКОЛЬЗЯЩИХ СВОЙСТВ КЛАС ПРОТИКОВЗКИХ ВЛАСТИВОСТЕЙ	DIN 51097	-	$\geq B$
 ODPORNOŚĆ NA SZOK TERMICZNY THERMAL SHOCK RESISTANCE BESTÄNDIGKEIT GEGEN THERMISCHEN SCHOCK ТЕРМИЧЕСКАЯ СТОЙКОСТЬ ТЕРМІЧНА СТІЙКІСТЬ	PN-EN ISO- 10545-9	Wymagane Required Erforderlich Требуется Необхідна	Odporna Resistant Beständig Устойчивая стійка

DOKUMENTY ODNIESIENIA: DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH NR 7.2/04 CPR
REFERENCE DOCUMENT: DECLARATION OF PERFORMANCE NO. 7.2/04 CPR
REFERENZDOKUMENT: ERKLÄRUNG ZU DEN GEBRAUCHSEIGENSCHAFTEN NR. 7.2/04 CPR
НОРМАТИВНЫЙ ДОКУМЕНТ: ДЕКЛАРАЦИЯ КАЧЕСТВЕННЫХ ХАРАКТЕРИСТИК № 7.2/04 CPR
НОРМАТИВНИЙ ДОКУМЕНТ: ДЕКЛАРАЦІЯ ЯКІСНИХ ХАРАКТЕРИСТИК № 7.2/04 CPR

TECHNOLOG

Robert Pacan

Robert Pacan

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA/ TECHNICAL CHARACTERISTICS/
TECHNISCHE CHARAKTERISTIK/ ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА/
ТЕХНІЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА

nr/no/ № 623a

Płytki ceramiczne prasowane na sucho o małej nasiąkliwości wodnej $E \leq 0,5\%$ EN 14 411 BI_a, załącznik G, Płytki uniwersalne – GLDry Pressed Ceramic tiles with low water absorption rate $E \leq 0.5\%$ EN 14 411 BI_a attachment G, Universal tiles – GLKeramikplatten trockengepresst mit geringerer Wasseraufnahme $E \leq 0,5\%$ EN 14 411 BI_a, Anlage G, Universalfliesen – GLКерамическая плитка сухого прессования с низким водопоглощением $E \leq 0,5\%$ EN 14 411 BI_a, приложение G, плитка универсальная – GLКерамічна плитка сухого пресування з низьким водопоглинанням $E \leq 0,5\%$ EN 14 411 BI_a, додаток G, плитка універсальна – GL

NAZWA/ COLLETION NAME/ NAME/ НАИМЕНОВАНИЕ/ НАЗВА	KOLOR/ COLOUR/ FARBE/ ЦВЕТ/ КОЛІР		POWIERZCHNIA/ SURFACE/ OBERFLÄCHE/ ПОВЕРХНОСТЬ/ ПОВЕРХНЯ	FORMAT REKTYFIKOWANY[mm]/ DIMENSION RECTIFIED [mm]/ FORMAT KORRIGIERTES [mm]/ ИСПРАВЛЕННЫЙ ФОРМАТ [mm]/ ВИПРАВЛЕНИЙ ФОРМАТ [mm]	GRUBOŚĆ [mm]/ THICKNESS [mm]/ DICKE [mm]/ ТОЛЩИНА [mm]/ ТОЛЩИНА [mm]
VIPER	BEIGE, SAND	MASA NIEPODBARWIONA/ NOT COLOUR BODY/ NICHT ANGEFÄRBTE MASSE/ МАССА НЕПОДКРАШЕННАЯ / МАСА НЕПІДФАРБОВАНА	GŁADKA/SMOOTH/GLATT/ ГЛАДКАЯ / ГЛАДКА	1197x597 597x597 597x297	7

WŁAŚCIWOŚCI, PHYSICAL PROPERTIES, EIGENSCHAFTEN СВОЙСТВА, ВЛАСТИВОСТІ		NORMA NORM НОРМА	WYMAGANIA NORMY REQUIREMENTS NORMANFORDERUNGEN ТРЕБОВАНИЯ НОРМЫ ВИМОГИ НОРМИ	ŚREDNIE OSIĄGANE PARAMETRY MEAN VALUE ACHIEVED DURCHSCHNITTlich ERREICHTE PARAMETER СРЕДНИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СЕРЕДНІ ЗНАЧЕННЯ	
	NASIĄKLIWOŚĆ WODNA [%] WATER ABSORPTION [%] WASSERAUFNAHME [%] ВОДОПОГЛОЩЕНИЕ [%] ВОДОПОГЛИНАННЯ [%]	PN-EN ISO 10545-3	≤ 0,5	< 0,1	
	WYTRZYMAŁOŚĆ NA ZGINANIE [N/mm ²] MODULUS OF RUPTURE [N/mm ²] BIEGEFESTIGKEIT [N/mm ²] ПРОЧНОСТЬ НА ИЗГИБ [N/mm ²] МІЦНІСТЬ НА ВИГІН [N/mm ²]	PN-EN ISO 10545-4	≥ 35	40	
	SIŁA ŁAMIĄCA [N] BREAKING STRENGTH [N] BRUCHKRAFT [N] ПРОЧНОСТЬ НА РАЗРЫВ [N] МІЦНІСТЬ НА РОЗРИВ [N]	PN-EN ISO 10545-4	≥ 700	> 1000	
	MROZOODPORNOŚĆ FROST RESISTANCE FROSTBESTÄNDIGKEIT МОРОЗОСТОЙКОСТЬ МОРОЗОСТІЙКІСТЬ	PN-EN ISO 10545-12	Wymagane Required Erforderlich Требуется Необхідна	mrozoodporna resistant frostbeständig морозостойкая морозостійка	
	ODPORNOŚĆ NA ŚCIERANIE PEI ABRASION RESISTANCE PEI ABRIEBFESTIGKEIT PEI ИЗНОСОСТОЙКОСТЬ ПО ШКАЛЕ PEI ЗНОСОСТІЙКІСТЬ ЗА ШКАЛОЮ PEI	PN-EN ISO 10545-7	Wymagane Required Erforderlich Требуется Необхідна	Beige	4/6000
				Sand	4/6000
	ODPORNOŚĆ NA ŚRODKI CHEM. DOM. UŻYTKU RESISTANCE TO HOUSEHOLD CHEMICALS BESTÄNDIGKEIT GEGEN IM HAUSHALT VERWENDETE MITTEL УСТОЙЧИВОСТЬ К БЫТОВЫМ ЧИСТЯЩИМ СРЕДСТВАМ СТІЙКІСТЬ ДО ПОБУТОВИХ МИЙНИХ ЗАСОБІВ	PN-EN ISO 10545-13	min. B мин. B min. B	A	
	ODPORNOŚĆ CHEMICZNA CHEMICAL RESISTANCE CHEMISCHE BESTÄNDIGKEIT ХИМИЧЕСКАЯ СТОЙКОСТЬ ХІМІЧНА СТІЙКІСТЬ	PN-EN ISO 10545-13	Deklarowane Declared Angegeben Декларированные декларовані	LA	
				HA	
	ODPORNOŚĆ NA PLAMIEŃ RESISTANCE TO STAINING FLECKENBESTÄNDIGKEIT УСТОЙЧИВОСТЬ К ОБРАЗОВАНИЮ ПЯТЕН СТІЙКІСТЬ ДО УТВОРЕННЯ ПЛЯМ	PN-EN ISO 10545-14	min. 3 мин. 3 min. 3	5	
	ODPORNOŚĆ NA PĘKNIĘCIA WŁOSKOWATE CRAZING RESISTANCE BESTÄNDIGKEIT GEGEN HAARRISSE УСТОЙЧИВОСТЬ К ПОЯВЛЕНИЮ МЕЛКИХ ТРЕЩИН СТІЙКІСТЬ ДО УТВОРЕННЯ МІЛКИХ ТРІЩИН	PN-EN ISO 10545-11	Wymagane Required Erforderlich Требуется Необхідна	Odporna Resistant Beständig Устойчивая стійка	
	KLASA ZDOLNOŚCI PRZECIWPOŚLIZGOWEJ NON- SLIP QUALITIES ANTIRUTSCHKLASSE КЛАСС ПРОТИВОСКОЛЬЗЯЩИХ СВОЙСТВ КЛАС ПРОТИКОВЗКИХ ВЛАСТИВОСТЕЙ	DIN EN 16165:2023-02	-	R10	
	KLASA ZDOLNOŚCI PRZECIWPOŚLIZGOWEJ NON- SLIP QUALITIES ANTIRUTSCHKLASSE КЛАСС ПРОТИВОСКОЛЬЗЯЩИХ СВОЙСТВ КЛАС ПРОТИКОВЗКИХ ВЛАСТИВОСТЕЙ	DIN 51097	-	B	
	TWARDOŚĆ MONSA MONS HARDNESS MONS HÄRTE ЖЕСТКОСТЬ MONS СТКОСТЬ MONS	EN 101	-	7	
	ODPORNOŚĆ NA SZOK TERMICZNY THERMAL SHOCK RESISTANCE BESTÄNDIGKEIT GEGEN THERMISCHEN SCHOCK ТЕРМИЧЕСКАЯ СТОЙКОСТЬ ТЕРМІЧНА СТІЙКІСТЬ	PN-EN ISO- 10545-9	Wymagane Required Erforderlich Требуется Необхідна	Odporna Resistant Beständig Устойчивая стійка	